

Instrukcja obsługi

Naleśnikarka

CM 1300



Item No. 2930

Oficjalny dystrybutor marki Caso Germany na terenie Polski

TERABAJT Mateusz Reszka

Kruszewska 23

15-641 Krupniki

email: info@caso-germany.pl

www: www.caso-germany.pl

Bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody firmy Caso Germany (oficjalny dystrybutor TERABAJT Mateusz Reszka) żadna część niniejszej instrukcji nie może być wydawana ani powielana przez kopiowanie, drukowanie, fotografowanie lub w jakikolwiek inny sposób.

1 Instrukcja obsługi.....	4
1.1 Informacje ogólne	4
1.2 Informacje o instrukcji.....	4
1.3 Ostrzeżenia.....	4
1.4 Ograniczenia odpowiedzialności.....	5
1.5 Ochrona praw autorskich.....	5
2 Bezpieczeństwo	5
2.1 Przeznaczenie produktu	6
2.2 Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa	6
2.3 Źródła zagrożenia	7
2.3.1 Niebezpieczeństwo poparzenia.....	7
2.3.2 Niebezpieczeństwo pożaru	7
2.3.3 Niebezpieczeństwo przepięcia elektrycznego	7
3 Uruchomienie.....	8
3.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	8
3.2 Zakres kontroli dostaw i transportu	8
3.3 Rozpakowywanie	8
3.4 Zalecenia dotyczące pakowania	8
3.5 Ustawienia.....	9
3.5.1 Wymagane ustawienia	9
3.6 Podłączenie do prądu.....	9
4 Wygląd i funkcjonalność	9
4.1 Przegląd urządzenia	10
4.2 Tabliczka znamionowa	10
5 Eksploatacja i obsługa	10
5.1 Przed pierwszym użyciem.....	11
5.2 Jak używać?.....	11
5.3 Podstawowy przepis.....	11
6 Czyszczenie i konserwacja	12
6.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa.....	12
6.2 Czyszczenie.....	12
7 Rozwiązywanie problemów.....	13
7.1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	13
7.2 Przyczyny i usuwanie usterek	13
8 Utylizacja zużytego sprzętu	13
9 Dane techniczne	14

1 Instrukcja obsługi

1.1 Informacje ogólne

Proszę zapoznać się z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi, aby można było bezpiecznie korzystać ze wszystkich funkcji urządzenia.

Życzymy przyjemnego użytkowania!

1.2 Informacje o instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową naleśnikarki CM 1300 i dostarczy ważnych informacji dotyczących pierwszego uruchomienia, bezpieczeństwa, przeznaczenia i konserwacji urządzenia.

Instrukcja obsługi musi być dostępna w każdym momencie. Z niniejszą instrukcją obsługi musi się zapoznać każda osoba, która będzie obsługiwała urządzenie, osoba ta musi stosować się do wymagań:

- Uruchomienia
- Działania
- Rozwiązywania problemów
- Czyszczenia

Należy przechowywać instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu i przekazać ją następnemu właścicielowi wraz z urządzeniem.

1.3 Ostrzeżenia



GEFAHR

Niebezpieczeństwo

Taka ikona wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje.

Jeżeli nie uniknie się niebezpiecznych sytuacji mogą one prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.

- Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, aby uniknąć poważnych obrażeń lub śmierci.



WARNUNG

Ostrzeżenie

Taka ikona wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje.

Jeżeli nie uniknie się niebezpiecznych sytuacji mogą one prowadzić do poważnych obrażeń.

- Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, aby uniknąć poważnych obrażeń.

⚠ VORSICHT

Uwaga

Taka ikona wskazuje potencjalnie niebezpieczne sytuacje.

Jeżeli nie uniknie się niebezpiecznych sytuacji mogą one prowadzić do poważnych obrażeń.

► Należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi, aby uniknąć poważnych obrażeń.

HINWEIS

Wskazówka

Taka ikona oznacza dodatkowe informacje, które ułatwią obsługę urządzenia.

1.4 Ograniczenia odpowiedzialności

Wszystkie dane techniczne i uwagi w odniesieniu do instalacji, obsługi, czyszczenia są całkowicie aktualne w momencie druku tej instrukcji. Instrukcja została sporządzona z najwyższą starannością bazując na latach doświadczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku:

- Nieprzestrzegania instrukcji
- Wykorzystania do innych celów niż wymienione w niniejszej instrukcji
- Napraw wykonywanych przez nieautoryzowane serwisy
- Modyfikacji technicznych
- Używania nieoryginalnych części zamiennych

Modyfikacje urządzenia nie są zalecane i nie są objęte gwarancją.

1.5 Ochrona praw autorskich

Ta instrukcja jest chroniona prawami autorskimi.

Braukmann GmbH rezerwuje wszystkie prawa do niniejszej instrukcji, włączając jakikolwiek sposób kopiowania, nawet częściowy.

Braukmann GmbH zastrzega sobie prawo do zmiany zawartości oraz zmian technicznych.

2 Bezpieczeństwo

Ten rozdział zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa, do których należy się stosować obsługując urządzenie.

Urządzenie jest zgodne z wymogami bezpieczeństwa. Niewłaściwe używanie może doprowadzić do uszkodzeń ciała lub mienia.

2.1 Przeznaczenie produktu

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych do:

- Smażenia naleśników

Używanie urządzenia do innych celów niż wyżej wypisane uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem.

⚠️ WARNING

Ostrzeżenie

Zagrożenie w przypadku niezamierzonego użycia!

Zagrożenia mogą pochodzić z urządzenia, jeżeli jest ono używane niezgodnie z instrukcją.

- ▶ Należy używać urządzenia zgodnie z jego przeznaczeniem.
- ▶ Należy przestrzegać zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Roszczenia wszelkiego rodzaju ze względu na szkody wynikające z nieprzewidzianych zastosowań są wyłączone.

2.2 Ogólne informacje o bezpieczeństwie

HINWEIS

Wskazówka

Należy zwrócić uwagę na następujące ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa.

- ▶ Przed użyciem należy sprawdzić czy urządzenie nie posiada uszkodzeń. Nigdy nie można używać uszkodzonego urządzenia.
- ▶ Jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony, należy wymienić przewód w autoryzowanym serwisie.
- ▶ To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej zdolności fizycznej lub psychicznej tylko w przypadku, gdy zapoznają się one z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia związane z używaniem urządzenia.
- ▶ Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- ▶ Czyszczenie oraz konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
- ▶ Tylko przeszkoleni przez producenta serwisanci mogą naprawiać urządzenie.
- ▶ Tylko autoryzowany serwis może wykonywać naprawy w czasie trwania okresu gwarancji, w przeciwnym razie uprawnienia gwarancyjne będą nieważne.
- ▶ Uszkodzone części muszą być wymienione na oryginalne części zamienne, tylko takie części dają pewność, że wymogi bezpieczeństwa zostaną zachowane.
- ▶ Nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- ▶ Podczas odłączania należy trzymać za wtyczkę, a nie za przewód, aby uniknąć obrażeń.
- ▶ Nie można zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.
- ▶ Urządzenie po pracy wciąż jest bardzo gorące. Należy pozostawić do ostygnięcia przed czyszczeniem.
- ▶ Urządzenie nie może działać z zewnętrznymi timerami lub systemami sterującymi.
- ▶ Nie poruszaj urządzeniem podczas pracy.

- ▶ Używaj wyłącznie żaroodpornych plastikowych lub drewnianych sztućców, aby urządzenie nie uległo uszkodzeniu. Nie używaj metalowych przyborów, mogą one porysować lub uszkodzić nieprzywierającą powłokę urządzenia.

2.3 Źródła zagrożenia

2.3.1 Niebezpieczeństwo poparzenia



Niebezpieczeństwo

Należy przestrzegać poniższych uwag w celu uniknięcia poparzenia:

- ▶ Urządzenie może się mocno nagrzać. Nie można dotykać gorących elementów.
- ▶ Temperatura dostępnej powierzchni może być bardzo gorąca podczas pracy urządzenia.
- ▶ Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia. Urządzenie jest bardzo gorące po zakończeniu procesu smażenia.
- ▶ Zachowaj ostrożność podczas smażenia.
- ▶ Przed czyszczeniem pozwól urządzeniu ostygnąć.

2.3.2 Niebezpieczeństwo pożaru



Niebezpieczeństwo

Należy przestrzegać poniższych uwag w celu uniknięcia pożaru:

- ▶ Nie należy instalować urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
- ▶ Należy przechowywać urządzenie z dala od źródeł ciepła.
- ▶ Nie należy zakrywać urządzenia podczas pracy, aby uniknąć przegrzania.
- ▶ Unikaj przegrzania olejów i tłuszczów przez dłuższy czas. Przegrzany olej i tłuszcz mogą szybko się zapalić.

2.3.1 Niebezpieczeństwo przepięcia elektrycznego



Niebezpieczeństwo

Należy przestrzegać poniższych uwag w celu uniknięcia porażenia prądem:

- ▶ Jeżeli przewód elektryczny jest uszkodzony, nie można korzystać z urządzenia oraz należy go wymienić w autoryzowanym serwisie.
- ▶ Nie można rozkręcać urządzenia w żadnych okolicznościach. Istnieje ryzyko porażenia elektrycznego.
- ▶ Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.

3 Uruchomienie

Ten rozdział zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pierwszego uruchomienia urządzenia. Należy przestrzegać poniższych zaleceń, aby uniknąć zagrożeń.

3.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

⚠️ WARNUNG**Ostrzeżenie**

Podczas uruchomienia urządzenia mogą powstać szkody!

Należy przestrzegać poniższych zaleceń, aby uniknąć niebezpieczeństwa:

Opakowanie nie może być używane do zabawy, istnieje ryzyko uduszenia.

3.2 Zakres kontroli dostaw i transportu

Naleśnikarka jest dostarczana z następującymi komponentami:

- Naleśnikarka
- Drewniana szpatułka do równomiernego rozprowadzania ciasta naleśnikowego
- Łopatka do naleśników
- Instrukcja obsługi

HINWEIS**Uwaga**

- ▶ Należy dokładnie obejrzeć opakowanie czy nie posiada jakichkolwiek uszkodzeń
- ▶ Należy niezwłocznie powiadomić sprzedawcę o zaobserwowanych uszkodzeniach lub niekompletnym wyposażeniu

3.4 Rozpakowywanie

Aby rozpakować urządzenie należy:

- Wyjąć urządzenie z opakowania oraz usunąć wszystkie materiały zabezpieczające.

3.5 Zalecenia dotyczące pakowania

Opakowanie chroni urządzenie podczas transportu. Opakowanie jest wykonane z przyjaznych środowisku materiałów oraz może być łatwo przetworzone.



Opakowanie, które nie jest dłużej potrzebne można przekazać do punktów recyklingu.

HINWEIS**Uwaga**

- ▶ Jeżeli to możliwe należy zachować oryginalne opakowanie w okresie trwania gwarancji, aby w razie potrzeby móc dobrze zabezpieczyć urządzenie w razie wysyłki do serwisu.

3.6 Ustawienia

3.6.1 Wymagane ustawienia:

W celu zapewnienia bezproblemowej pracy należy zastosować się do poniższych wymagań:

- Urządzenie musi być ustawione na płaskim, poziomym podłożu.
- Nie można używać urządzenia na zewnątrz budynków.
- Należy wybrać miejsce niedostępne dla dzieci.
- Nie można ustawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie można przemieszczać urządzenia podczas pracy.
- Urządzenie wymaga odpowiedniego przepływu powietrza, aby działać poprawnie. Wokół urządzenia pozostaw odstęp 20 cm.
- Wymagany jest łatwy dostęp do wtyczki, aby w razie wypadku można było łatwo odłączyć urządzenie z sieci elektrycznej.
- Podłączenie urządzenia w niestacjonarnych lokalizacjach musi być wykonane przez elektryka, który zagwarantuje, że warunki są bezpieczne dla pracy urządzenia.

3.7 Podłączenie do prądu

W celu zapewnienia bezpiecznej oraz bezawaryjnej pracy urządzenia, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- Przed podłączeniem urządzenia do prądu należy upewnić się, że napięcie oraz częstotliwość prądu w sieci elektrycznej pasują do tych informacji na tabliczce znamionowej. Dane muszą się zgadzać, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.
- Sieć elektryczna musi być zabezpieczona bezpiecznikiem 16A.
- Urządzenie oraz gniazdko z prądem może dzielić maksymalnie kabel o długości 3m. Aby uniknąć pożaru do jednego gniazdka może być podłączone tylko jedno urządzenie.
- Należy upewnić się, że kabel jest nieuszkodzony oraz nie znajduje się w pobliżu źródeł ciepła lub ostrych krawędzi.
- Bezpieczeństwo użytkowania będzie zapewnione tylko wtedy, gdy urządzenie jest podłączone prawidłowo. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone nieprawidłowym podłączeniem urządzenia.

4 Wygląd i funkcjonalność

Ten rozdział zawiera ważne wskazówki bezpieczeństwa dotyczące funkcjonalności urządzenia.

4.1 Przegląd urządzenia



1. Powierzchnia smażenia
2. Poziomy temperatury
3. Kontroler temperatury
4. Lampka kontrolna
5. Podstawa
6. Drewniana szpatułka do równomiernego rozprowadzania ciasta naleśnikowego
7. Drewniana łopatką do obracania naleśników

4.2 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu urządzenia.

5 Eksploatacja i obsługa

Ten rozdział zawiera informacje dotyczące obsługi urządzenia.

⚠ WARNING

Ostrzeżenie

Nie można pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas pracy!

5.1 Przed pierwszym użyciem

Należy oczyścić powierzchnię do pieczenia wilgotną ściereczką.

Przy pierwszym użyciu może pojawić się niewielka ilość dymu.

Używaj urządzenia bez jedzenia na najwyższym poziomie przez 10 minut, a następnie pozwól mu ostygnąć. Po ostudzeniu wytrzyj urządzenie wilgotną ściereczką.

5.2 Jak używać?

Podłącz i ustaw regulator temperatury na żądany poziom (do pierwszego użycia zalecamy poziom 6, w zależności od pożądanego stopnia zarumienienia możesz przełączyć na wyższy lub niższy poziom.)

Lampka kontrolna zmieni kolor na czerwony i urządzenie jest w trakcie nagrzewania.

Po osiągnięciu temperatury lampka kontrolna zmienia kolor na zielony.

Umieść niewielką ilość ciasta na powierzchni do pieczenia i rozprowadź równomiernie drewnianą szpatułką do naleśników.

Należy smażyć naleśnik, aż powierzchnia nie będzie już płynna i dopóki naleśnik nie będzie mógł być łatwo przesuwany w przód i w tył.

Obróć naleśnik za pomocą drewnianej łopatk i pozwól mu się upiec.

Naleśnik należy dokładnie upiec, ale żeby nie był brązowy. Podnieś naleśnik za pomocą drewnianej łopatk i usuń go z powierzchni do smażenia.

Naleśnik jest gotowy do jedzenia.

Wyciągnij wtyczkę, gdy skończysz smażyć naleśniki.

HINWEIS

Wskazówka

- ▶ Podczas pracy lampka kontrolna zmienia kolor z zielonego na czerwony. Oznacza to, że urządzenie utrzymuje temperaturę.
- ▶ Nie używaj urządzenia do gotowania lub rozmrażania zamrożonej żywności.
- ▶ Należy zwilżyć szpatułkę, aby ciasto nie przyłgnęło tak łatwo.
- ▶ Zmniejsz temperaturę, jeśli naleśniki są zbyt brązowe.
- ▶ W przypadku pancakeów ułóż niewielką ilość ciasta na powierzchni do smażenia i piecz, aż ciasto będzie można łatwo obrócić.

5.3 Podstawowy przepis

Składniki (na 20 porcji):

250 g mąki

500 ml mleka

3 jajka

Szczypta soli

Wymieszaj wszystkie składniki w misce, aby uformować ciasto.

Im niższa lepkość ciasta, tym cieńsze będą naleśniki.

6 Czyszczenie i konserwacja

Ten rozdział zawiera informacje dotyczące czyszczenia oraz konserwacji urządzenia. Stosowanie się do poniższych uwag pozwoli na bezawaryjną pracę urządzenia.

6.1 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

▲VORSICHT

Uwaga

Należy zapoznać się z poniższymi uwagami przed czyszczeniem urządzenia:

- ▶ Urządzenie musi być czyszczone regularnie. Resztki pokarmu należy usuwać w regularnych odstępach czasu. Jeśli urządzenie nie jest utrzymywane w stanie czystym, będzie to miało negatywny wpływ na trwałość urządzenia i może prowadzić do niebezpiecznego stanu urządzenia, jak również w rozwoju grzybów i bakterii.
- ▶ Należy po każdym użyciu odłączać urządzenie z sieci elektrycznej.
- ▶ Należy czyścić urządzenie jak tylko się ochłodzi.
- ▶ Nie można zanurzać urządzenia w wodzie lub wkładać do zmywarki.
- ▶ Jeżeli wilgoć przeniknie do urządzenia może to spowodować uszkodzenie elementów elektronicznych.
- ▶ Nie należy używać środków chemicznych do czyszczenia urządzenia.
- ▶ Nie można zeszkrobywać ostrym przedmiotem uporczywych zabrudzeń z urządzenia.
- ▶ Należy dokładnie osuszyć urządzenie przed ponownym użyciem.

6.2 Czyszczenie

Przetrzyj obudowę miękką ściereczką.

Ciasto i pozostałości oleju usuń ręcznikiem papierowym i ostrożnie wytrzyj powierzchnię do pieczenia wilgotną ściereczką.

Przed schowaniem urządzenie musi wyschnąć.

1. Należy czyścić płytę grzewczą po każdym użyciu, aby zapobiec gromadzeniu się nadmiaru żywności.
2. Za pomocą wilgotnej ściereczki do czyszczenia, oczyść zwęglone kawałki żywności, które pozostały na płycie grzewczej.

7 Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział zawiera ważne informacje odnośnie rozwiązywania problemów. Należy stosować się do poniższych zaleceń, aby bezproblemowo korzystać z urządzenia.

7.1 Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

▲VORSICHT Uwaga

- ▶ Tylko elektrycy wyszkoleni przez producenta mogą dokonywać napraw urządzenia.
- ▶ Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą uszkodzić urządzenie.

7.2 Przyczyny i usuwanie usterek

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	• Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo podłączona.

▲VORSICHT Uwaga

- ▶ Jeśli, nie możesz rozwiązać problemy za pomocą powyższych kroków, skontaktuj się z obsługą klienta.

8 Utylizacja zużytego sprzętu

Zużyty sprzęt często zawiera w sobie wartościowe materiały. Jednakże często zawiera również szkodliwe substancje, które były niezbędne ze względów funkcjonalnych lub bezpieczeństwa.



Jeżeli zużyty sprzęt zostanie umieszczony w pojemnikach na odpady nie recyklingowe, mogą spowodować szkody dla człowieka lub środowiska.

HINWEIS Wskazówka

- ▶ Należy wykorzystać punkty zbiórki zużytego sprzętu.
- ▶ Jeżeli urządzenie nie jest używane, należy się upewnić, że dzieci nie mają do niego dostępu.

9 Dane techniczne

Urządzenie	Naleśnikarka
Nazwa	CM 1300
Item No.:	2930
Napięcie/częstotliwość	220-240V ~ 50 Hz
Zużycie prądu	1300 W
Wymiary	33 cm, z kontrolerem 35,5 cm
Wysokość	9,5 cm
Waga netto	1925 g